



REGIONI AUTONOMA DI LA SARDIGNA
REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Puisii e contos di li studianti di li scòli di Buduni, Figari, Lóiri-Poltu Santu Pàulu e Santu Diadoru

Poesias e contos de sos istudentes de sas iscolas de Budune, Figari, Lóiri-Portu Santu Pàulu e Santu Tiadoru

A.S. 2024-25



Cumuni di
Buduni



Cumuni di
Figari



Cumuni di
Lóiri Poltu Santu Pàulu



Cumuni di
Santu Diadoru



ISTITUTO CHIRCAS

PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

CLASSI 1° DI LA SCÓLA ELEMENTARI
DI LÓIRI

“ABBA BAIGNA”

L'abba Baigna éra groga e niédta
e li piacia a gjirà da un fióri a l'altu
e a faiddà cun tutta la 'jenti.

Vulia esse sempre diffarenti
finament'e chi no arriési una dí
e s'avvidisi chi staggia be' puru cussí
com'éra fatta, senza cambià
e cussí com'éra éra cuntenta di stà.



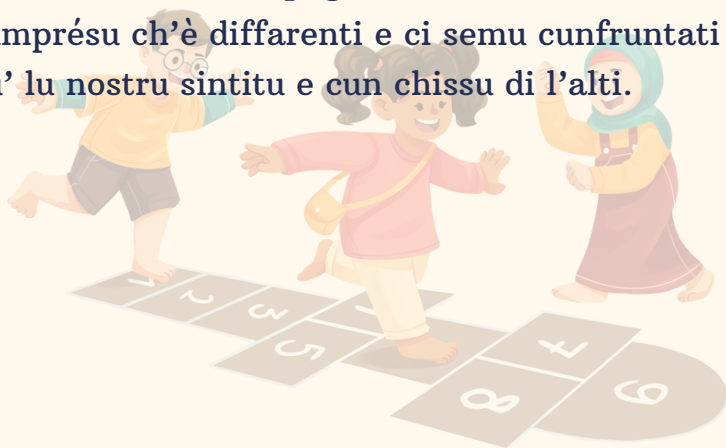
PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

STÉDDI DI SANTU DIADORU
LUISA, MARTA, SOPHIA, SAMANTA E BENEDETTA

“CANDU COMPRI LA SCÓLA”

Semu in Saldigna e la scóla è cumprita.
Masci e fèmini andemu tutti insembi a lu mari a gjucà.
V'è caldu abbeddu e la zinzula ci si 'ó magnà.
Lu mési d'aglióla s'è agabbendi
e a lu mési d'austu ci semu accustendi.

Cu' la scóla di gaddurésu umbè di cosi aemu imparatu,
middi paràuli nói aemu trattatu.
C'emu présu gustu brinchendi cu' li 'jóchi di li manni nostri
chi no aían telèfuni e nemmancu vidiujóchi.
Emu 'istu la diffarènzia tra gjucà dapareddi e cun calchi
cosa
e gjucà insembi e in cumpagnia.
Emu cumprésu ch'è differenti e ci semu cunfruntati
puru cu' lu nostru sintitu e cun chissu di l'alti.



PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

CLASSI 3^o DI LA SCÓLA ELEMENTARI DI LÓIRI

“IMPARENDI CU' LU BRANU”

Cu' lu branu in gaddurésu
aemu imparatu tanti cosi.

La natura chi si sciuta e si torra a
abbivà dapói di lu sonnu di lu 'arru.

Tuttu cantu è fiuritu
e pienu di biddesa.

Odóri e culóri
ci piènani lu córi d'amóri.

PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

SCÓLA ELEMENTARI DI FÍGARI

“L’ALBI ACCAPITATI”

Una dí com’è tutti l’alti la multa e lu lioni
éranu piddendi lu sóli
candu arriésini tanti passoni
chi cu’ li so’ mani lestri
tanti fruédde ni taddésini.

E cussí la multa e lu lioni
chena tempu d’avvidessinni
s’agattésini in una scóla
pa’ fà mustra di li so’ frondi a li stéddi.

Da chissa dí tutti li chi passàni chi’
imparésini a cunniscí piú be’
li nommi di li pianti di l’ísula nostra.

PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

CLASSI 4^o E 5^o DI LA SCÓLA ELEMENTARI
DI POLTU SANTU PÀULU

“LA BRUCA MAGNATUTTU”

Una bruca magnatuttu
si cjama Ruzzu.

Si magna tutti li frondi
di lu 'icinu Minuréddu.

Una bedda dí
ci falési illu puzzu.

Chi' v'éra puru
lu so' amicu Cuccu.

In pochi dí
divintési suzzu e muccicósu.

S'agattési lestru indrentu a un bòzzulu.

In pocu tempu divintési un pupuréddu.

PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

CLASSI 5ª DI LA SCÓLA ELEMENTARI
DI BILCHIDDÉDDU

“LA CAPRA GJESUINA”

Una 'olta una capra v'éra
chi Gjesuina si cjamaa.
Di la família la piú bidditta éra
e a brincà li monti li piacìa.

A la mamma no l'ascultaa
e sólu a gjucà l'intarissaa.
Dugna séra s'allalгаа da casa
e li sói dugna dí la díani brià
ma l'úrruli sói no bastàani.

Arriési lu mumentu d'andà a scóla
e tandu s'avvidisi di no esse a la sóla.
Turrési a fà li chesci piú chi pudìa
finament'e chi no l'iscisi un corru ruju.

Tuttu illa scóla dia imparà
pa' pudé smannà e middurà.

Lu statiali passési e idda mancu si n'avvidisi
di cantu éra smannata in chissi mési.

PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

CLASSI 1° DI LA SCÓLA ELEMENTARI
DI POLTU SANTU PÀULU

“LA PARABÀTTULA DUMINICHÉDDA”

Una bedda dí
la parabàttula Duminichéd
bulaa cuntenta in mezu a li
malgariti;
éra groga, veldi e rusata.

Si calaa da un fióri a l'altu
e agatta pa' la primma 'olta l'abba
Baigna.

Dapói chi érani sbulazzendi
insembi
e esse divintati amichi,
l'abba Baigna scumparisi illu
campu fiuritu.

Duminichéd
da chi no résci a agattà piú l'amica
sója.

Una matina,
illu stantu chi éra affagnata a un
gjirasóli,
s'accosta una parabàttula niéd
e groga
cu' l'ali in culóri di céli.
Li dummandési comu mai éra
pignendi.

Aggu paldutu l'amica méa,
disi Duminichéd,
éra un'abba maraigliósa
chi si cjamaa Baigna.

La parabàttula niéd
e groga
la strignisi folti e li disi:
«Figgjúlami ill'occji,
Duminichéd,
socu sempri éu,
ma abà socu bedda com'e te».

Duminichéd,
tra una làgrima e un'alta,
cunnosci chiss'occji,
la strigni folti
e li dici ill'ariccji:
«Baigna, torra abba,
palchí éu ti 'óddu be' pa' lu chi séi».

PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

CLASSI 2ª E 3ª DI LA SCÓLA ELEMENTARI
DI POLTU SANTU PÀULU

“LA PRINCIPÉDDA NINA”

La principédda Nina
staggia illu so' castéddu,
passizzendi pa' lu cialdinu mannu.

Imbicca Rumbo,
l'amicu sóju caru
e dizzidísini di fassi un gjiru.

Passizzendi pa' lu buscu,
s'agattésini addananzi
una maiàglia suzza
ma no paria mala.

Li dui amichi
filmésini ammaragliati.
La maiàglia s'era parò apruntendi
pa' fà una bedda búrrula.

S'accosta a l'aricceji di Nina dicèndili:
«Siddu piú bedda vói divintà
chista bienda tutt'a unu t'ai di bí».

Rumbo cilca di filmalla e li dici:

«Fa' attinzioni a chista maiàglia,
a me no mi pari fidata.
No bí chissa bienda,
mi pari piú un vilenu».

La maiàglia, cun maistria,
cilca di cunvincilla
e ridendi li dici:

«Éu no socu mala,
no podaria fatti mai mali».

Nina si cunvinci e cumència a bí:
solpu solpu cumència a mutà.

A ultiméra éra divintata
suzza com'e la maiàglia
e la maiàglia, in càmbiu,
s'assumiddaa sempri piú a Nina.

Rumbo aia cumprésu tuttu:
la maiàglia aia fattu la so' maia.

Nina abà pa' turrà principédda
arà di passà umbè di strobbi e timóri.

PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

CLASSI 4ª E 5ª DI LA SCÓLA ELEMENTARI
DI POLTU SANTU PÀULU

“LA TRAMPA DI LA MAIÀGLIA” (puisìa)

Una dí,
lu principéddu Cicchéddu
e la principédde Auróra
s’innammurìggjani
e si prippàrani pa’ lu cóju.

Érani tutti dicciósi e cuntenti
ma arriési una maiàglia mala
chi, présa da la ’nvidia,
cjudi a Auróra la séra a innanzi
di l’affidu.

La pultési in un buscu
e la liési indrentu a un àlburu
cuatu illi maceji.

La maiàglia,
biendi una puzioni
si muta illa principédde Auróra
e s’incamina a lu castéddu
cu’ la ’ntinzioni di cujuassi cu’ lu
principéddu.

Pa’ fultuna,
lu principéddu s’avvidi
chi no éra la principédde sója
ma la maiàglia
e no si la cujuiggja
gjacarendicilla a mala manéra
da lu castéddu.

Lu principéddu
palti pa’ pruà a salvà a Auróra
ma la maiàglia à pripparatu
tanti tràppuli.

Lu principéddu curaggiósu
gagna tutti li prói.

Agatta la so’ spósa,
la libbariggja
e tòrrani tutti cuntenti e
dicciósi.

PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

CLASSI 5^a DI LA SCÓLA ELEMENTARI
DI POLTU SANTU PÀULU

“LA TRAMPA DI LA MAIÀGLIA” (contu)

Una dí, lu principéddu Cicchéddu e la principédde Auróra s'innammuríggjani e si prippàrani pa' lu cóju.

Érani tutti dicciósi e cuntenti ma arriési una maiàglia mala chi, présa da la 'nvidia, cjudi Auróra la séra a innanzi di l'affidu.

La pultési in un buscu e la liési indrentu a un àlburu cuatu illi maccji.

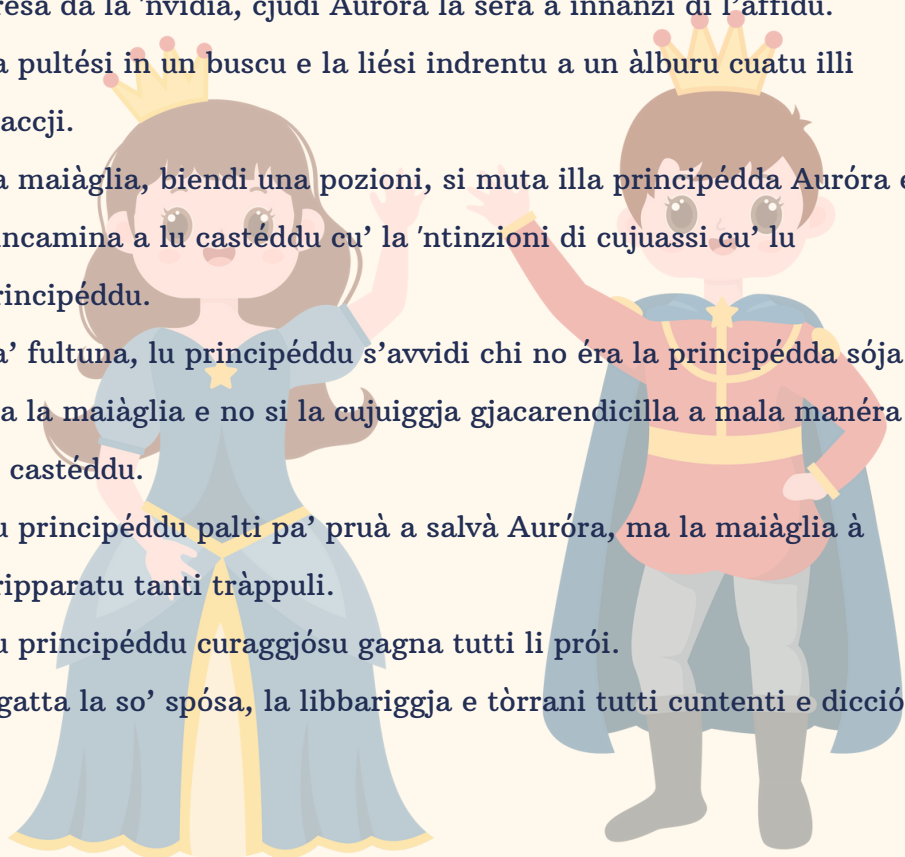
La maiàglia, biendi una pozioni, si muta illa principédde Auróra e s'incamina a lu castéddu cu' la 'ntinzioni di cujuassi cu' lu principéddu.

Pa' fultuna, lu principéddu s'avvidi chi no éra la principédde sója ma la maiàglia e no si la cujuiggja gjacarendicilla a mala manéra da lu castéddu.

Lu principéddu palti pa' pruà a salvà Auróra, ma la maiàglia à pripparatu tanti tràppuli.

Lu principéddu curaggjòsu gagna tutti li prói.

Agatta la so' spósa, la libbariggja e tòrrani tutti cuntenti e dicciósi.



PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

CLASSI 1° B DI LA SCÓLA ELEMENTARI
DI BUDUNI

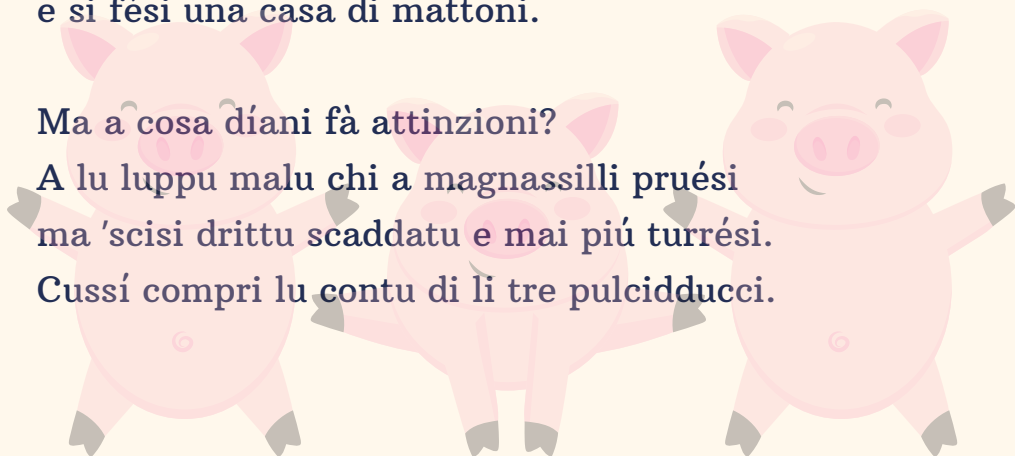
“LI TRE PULCIDDUCCI”

In una casa in campagna v’aria tre pulcidducci
chi si cjamàani Tumméu, Micali e Gjachéddu.
Candu no érani piú tantu minóri
la mamma ci mandési di casa li so’ fiddóli
e dugnunu un lócu si cilchési
pa’ pudéssi frabbicà una casédde.

Tumméu ‘scisi cu’ la truédde
e dapói d’aé gjiratu si fési una casa di padda.
Micali piddési la so’ ghitterra
e dapói di tanti gjiri si fési una casa di lignu.
Gjachéddu si piddési li so’ attrezza
e si fési una casa di mattoni.

Ma a cosa díani fà attinzioni?

A lu lupp malu chi a magnassilli pruési
ma ‘scisi drittu scaddatu e mai piú turrési.
Cussí compri lu contu di li tre pulcidducci.



PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

CLASSI 2^a DI LA SCÓLA ELEMENTARI
DI LÓIRI

“LU BRANU”

Di lu branu ci piàcini umbè di cosi, anzi tutti!

Ci piàcini li fióri, lu sóli e l’odóri.

Li parabàttuli di middi culóri.

E dapói pudemu ‘scí a fóra e andà a lu mari
palchí li ciurrati so piú longhi e beddi d’abali.

Arréa puru la Pasca e tanti comprianni.

Pudemu puru andà in bicicletta e a passizzà,
accapità calchi fióri e a mamma pudéllu rigalà.

PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

CLASSI 1^o A DI LA SCÓLA ELEMENTARI
DI BUDUNI

“LU CONTU DI L'ABBA BAIGNA”

In unu stazzu un'abba v'aia
chi si cjamaa Baigna.

Éra groga e niédda com'e dugn'abba
e a gjirà pa' lu mundu li piacìa.

Umbè di 'jenti idda intuppaa
e cun tutti a faiddà si filmaa.

Vulia stà priccisa a tutti canti
e cambiési umbè di 'olti la so' péddi
finament'e chi no s'avvidisi
chi staggjia be' cussí com'éra nata.
Cu' l'abba Baigna aemu imparatu
a vulécci be' pa' comu semu.

PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

CLASSI 4^a DI LA SCÓLA ELEMENTARI
DI LÓIRI

“LU 'JATTU E LU POLCAVRU”

Lu 'jattu di minnanna una dí si n'è andatu.
À vistu un polcavru ill'oltu e s'è assuccunatu.
Ma lu polcavru éra chi' pa' la tumatta,
no éra celtu chilchendi la 'jatta.

Minnanna mischina no sapia comu fà
palchí lu polcavru sighia a magnà.

Minnannu piddési una pinta manna
e la punisi addananzi a la 'janna.

Lu polcavru vulia sapé cosa v'aia indrentu
e cussí 'scisi da l'oltu beddu cuntentu.

Minnannu paltisi cu' la pinta in manu
e lu polcu infattu a iddu andési luntanu.

E cussí lu 'jattu pudisi turrà
e la tumatta sighisi a smannà.

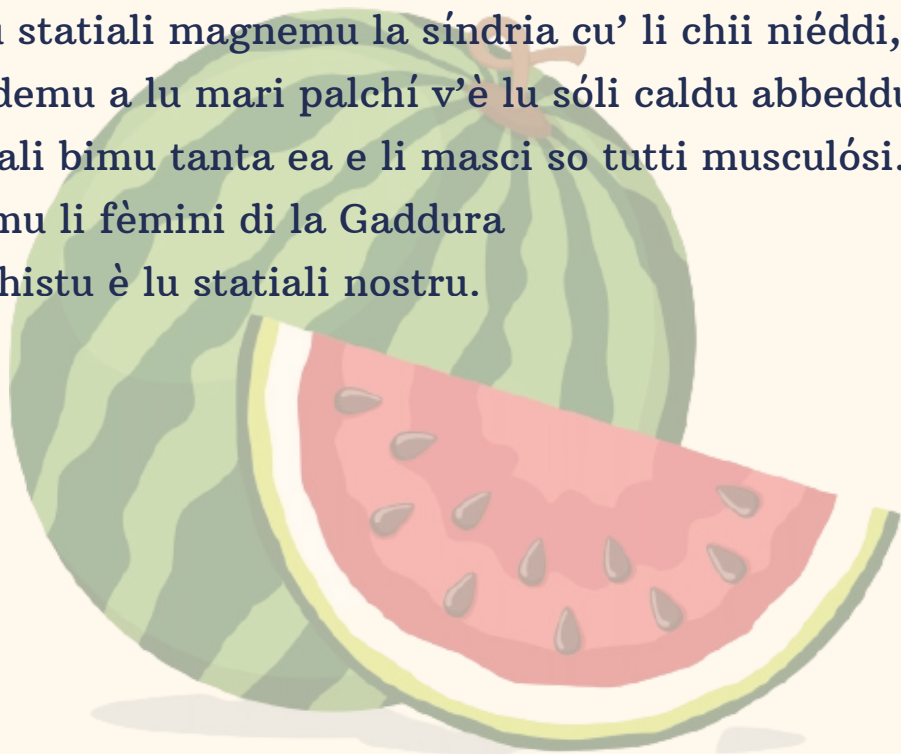
PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

STÉDDI DI SANTU DIADORU
AURORA, ERICA, VITTORIA E MAILA

“LU NOSTRU STATIALI”

Semu li fèmini di la Gaddura,
gjuchemu, imparemu e ridimu insembi in iscòla
cu’ li cumpagni e li mastri.

Illu statiali magnemu la síndria cu’ li chii niéddi,
andemu a lu mari palchí v’è lu sóli caldu abbeddu.
Abali bimu tanta ea e li masci so tutti musculósi...
Semu li fèmini di la Gaddura
e chistu è lu statiali nostru.



PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

CLASSI 4^º E 5^º DI LA SCÓLA ELEMENTARI
DI POLTU SANTU PÀULU

“LU PALLONI DILTENTI”

Un màlcuri
mastru Gjogliu
ci pultési in palestra
a gjucà cun Mattéu;
arriési Danilo cun Gjacu a salutacci
e gjucà cun nói a lu palloni.

Danilo aia fattu un dannu mannu
e vinisi cjamatu da la présidi
dicendi chi dia stà suspésu pa' tutta la 'ita.

Lu suspindísini!
no pudia gjucà a lu palloni
cu' li cumpagni di la nostra classi.

A ultiméra
turrésini in classi
palchí Danilo no v'éra piú.

PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

CLASSI 4^o E 5^o DI LA SCÓLA ELEMENTARI
DI POLTU SANTU PÀULU

“LU PUDDÉTRU SPIRIT”

Una dí
in un campu
nascisi un beddu puddétru
simpàticu e biddittu biddittu.

Filmési pa’ calch’e annettu
insembi a la mamma e a l’alti cumpagni.

Si cjamaa Spirit.

Éra beddu folti,
lestru e curaggjòsu;
vulia esse libbaru.

Una dí
arriésini un trappéddu di indiani
e li manni cilcani d’ammasidallu
cun cannai e cu’ la folza.

In mezu a chista ‘jenti
v’éra unu stiddittu,
si cjamaa Lory,
li piaciani abbeddu li rittíli.

Una dí,
passizzendi illu campu
vidisi a Spirit.

Si piacísini súbbitu:
si figgjulésini pa’ un sigundu;
Spirit éra prontu a fuggjí
ma calch’e cosa lu filmési.

Lory li fési una sghinta di risa
cu’ la cara dolci e gentili.

La dí infattu
Lory turrési cu’ una méla,
la punisi innantu a un monti
e ambarési.

Vulia ammasidà a Spirit
cun galbu e pazènzia.

Lory imparési a Spirit a fidassi,
e a caminà accultu a iddu,
fassi carignà,
finz’a candu no riscisi a punissi a caddu.

In pocu tempu
Spirit e Lory curriani insembi illi campi
com’è una cosa sóla.

La ‘jenti indiana
no cridia a lu chi vidia:
una caddu arestu
éra divintatu amicu di l’òmini
gràzii a Lory,
è risciu a ammasidà un cabaddu
no cu’ la folza e li cannai
ma cun pazènzia e rispettu.

PUISII E CONTI DI LI STUDIANTI

CLASSE 1ª B DE SAS ELEMENTARES
DE BUDUNE

“S’ABE BAINZA”

B’at un’abe groga e niedda
ispantosa e curiosedda,
su nùmene sou est Bainza
e ogni cosa li faghet meraviza.

Est un’abe atenta e curiosa
chi cheret devènnere una mariposa;
pedit a s’abe reina de l’acumentare
e pro cussu si faghet mudare.

Ma de bolare s’istracat dereta
e difatis est pagu contenta;
cheret istare in terra pro tucare
e de ruga si faghet mudare.

De custu puru cuitat a s’istracare
pro èssere una mariola e torrare a bolare;
s’abe reina la torrat a acumentare
ma Bainza est istraca de cambiare.

Custa istòria nos faghet ammirare
sa gana manna de nos chèrrere mudare,
imbetze semus bellos sena dèvere cambiare
e niunu at bisonzu de imbiare.

POESIAS E CONTOS DE SOS ISTUDENTES

CLASSE 5° A DE SAS ELEMENTARES DE
BELCHIDDEDDU

“SA CRABITA GESUINA”

Sa crabita Gesuina fiat rebelde e mala
cando l'iscontriaias poniat sa conca a un'ala;
non cheriat mai lèghere e istudiare
ma fiat semper pronta a giogare.

Cando in iscola beniat s'ora de cumintzare
no aiat mai gana de ascurtare,
b'aiat maicantas letziones de sighire
ma pro issa fiat menzus a essire.

Sa crabita, gràtzias a sos cumpanzos e a sas cumpanzas
li bogheit sa fune de fàghere maganzas;
cumintzeit a istudiare e a respetare sas règulas
dende contu a sos libros e prus pagu a sas carreras.

S'iscola pranu pranu li pragheit
e difatis unu contu iscrieit,
Gesuina cambieit su modu de pensare
che un'istedda cumintzeit a brillare.

POESIAS E CONTOS DE SOS ISTUDENTES

CLASSE 1^o A DE SAS ELEMENTARES
DE BUDUNE

“SOS TRES PORCHEDDUTZOS”

Amus praghene de bos contare
unu contu chi nos at fatu pensare,
b’at tres porcheddos chi sunt pretzisos
ma fraighende·si sas domos sunt pagu detzisos.

Su primu si la faghet de paza
ma su lupu nde l’imbolat cun paga atza;
su segundu la faghet de linna
ma durat pagu, su tempus de una pinna.

Pro fortuna b’est su tertzu chi est atentu
e si la faghet cun matones e tzimentu,
a su lupu li andat male a nde l’imbolare
e dae su fumajolu proat a b’intrare.

Su porcheddu b’at pensadu
e unu bellu fogu at aprontadu;
e su lupu mancaru acutu
sa coa a bellu a bellu, s’at allutu.



REGIONI AUTONOMA DI LA SالدIGNA
REGIONE AUTONOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Pruggjettu “Sighimu a faiddallu – Sighimu a lu faeddare”, curatu da l’Istituto Chircas e finanziatu da la Riggjoni Autònoma di Saldigna cu’ lu bandu TuLiS, annualitai 2024 (leggji nr. 482/1999, leggji riggjunalni nr. 22/20

Progetu “Sighimu a faiddallu – Sighimu a lu faeddare”, sighidu dae s’Istituto Chircas e finanziadu dae sa Regione autònoma de Saldigna cun su bandu TuLiS, annualidade 2024 (lege nr. 482/1999, lege regionale nr. 22/20

